



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



9. - 10. August 2014

Samstag, 9. 08. 2014

18.00 Uhr: Eröffnung mit Fassanstich

19.00 Uhr: Livemusik mit der Showband Shadowplay

Sonntag, 10. 08. 2014

10.00 Uhr: Frühschoppen MUSIKVEREIN IHN

12.00 Uhr: Mittagessen, anschließend Kaffee und Kuchen

14.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit "DJ WINNIE"

15.00 Uhr: Showtanz der Garden

18.00 Uhr: Ausklang mit den "SCHEIDBERGMUSIKANTEN"

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.

Es freut sich auf Ihren Besuch:

FEUERWEHRKAMERADSCHAFT LEIDINGEN



GRENZENLOS FEIERN – AUF DER GRENZE



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

07.08.2014	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399
08.08.2014	Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236
09.08.2014	Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel. 707004
10.08.2014	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
11.08.2014	Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
12.08.2014	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
13.08.2014	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990

■ Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

■ Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

09.08.2014

Dr. Niethammer, Völklingen, Tel: 06898/26450

10.08.2014

Dr. Aliani, Saarlouis, Tel: 3589

■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

09./10.08.2014

Dr. Ute Maria Staß, Beckingen, Tel: 06835/6084855

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

09./10.08.2014

Dr. Anne-Marie Geisler, Völklingen, Tel: 06898/21300

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

09./10.08.2014

Dr. Susanne Hausknecht, Saarlouis, Tel: 4881200

■ Tierärztlicher Notdienst

09./10.08.2014

Tierarzt Dr. Mittermüller, Dillingen, Tel: 79070

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Unsere Praxis ist geschlossen von Montag, 11.08. bis Freitag, 22.08.14

Ab dem 25.08.14 ab 15.00 Uhr sind wir wieder für Sie da.

Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen

Farbanzeigen fallen auf!

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de





AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Die Gemeinde Wallerfangen sucht

zum nächsten Schuljahr 2014/2015

Jahrespraktikanten (m/w) Fachoberschule Wirtschaft

Bitte schriftliche Bewerbungen mit dem letzten Halbjahreszeugnis der Schule an:

Gemeinde Wallerfangen
Personalamt
Fabrikplatz
66798 Wallerfangen

Auskünfte erteilt Frau Hettinger: Tel. 06831/6809-24

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Herbert Rhoden
Beigeordneter

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine staatlich anerkannte/n Erzieher/in oder Kinderpfleger/in Teilzeit mit 28 Stunden pro Woche

durch den schwangerschaftsbedingten Ausfall einer Mitarbeiterin.

Der Arbeitsvertrag soll für die Dauer des schwangerschaftsbedingten Ausfalls und der voraussichtlichen Elternzeit der Stelleninhaberin, längstens jedoch bis zum 30.04.2016 geschlossen werden.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst.

Alternativ suchen wir

Bewerber/innen mit in Frankreich erworbenem Zertifikat „**certificat d'aptitude professionnel petite enfance**“ und der Weiterbildung „**Methodik und Didaktik der Elementarpädagogik**“ möglichst mit der Bescheinigung des saarländischen Ministeriums für Bildung und Kultur über die Anerkennung zur staatlich anerkannten Kinderpflegerin.

Persönliche und fachliche Anforderungen:

- Nach Möglichkeit gute Fachkenntnisse des Saarländischen Bildungsprogramms, insbesondere zur Beobachtung und Dokumentation frühkindlicher Bildungsprozesse
- Kommunikationsfähigkeit und Bereitschaft zur Kooperation im Team

- Begeisterungsfähigkeit für die Arbeit mit Kindern und ihren Familien

Die Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten im Rahmen der Öffnungszeiten der Kindertagesstätte (Schichtdienst) ist Voraussetzung. Der Einsatz ist in der Kindertagesstätte Gisingen vorgesehen.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum

22. August 2014 an die

**Gemeinde Wallerfangen,
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Herbert Rhoden
Beigeordneter

■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

eine/n Gemeindebeschäftigte/n für den Gemeindebezirk Gisingen.

Die/der Stelleninhaber/in ist zuständig für die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhof u.a. im Gemeindebezirk Gisingen.

Die Tätigkeit wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung mit 7 Arbeitsstunden wöchentlich ausgeübt.

Die Entlohnung erfolgt nach Entgeltgruppe 2 TVöD.

Die/der Bewerber/in sollte zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf nachweisen können.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen sind bis zum **08. August 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ LEITUNG gesucht

Für den Standort Wallerfangen (33 Krippenplätze) suchen wir ab sofort eine Leitung

Wir erwarten:

- ein abgeschlossenes Studium an einer Hoch- oder Fachhochschule (im Bereich Pädagogik)
- ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse und Engagement sowohl an der pädagogischen bzw. konzeptionellen und im Besonderen an der administrativen Arbeit
- die Umsetzung des Trägerkonzeptes und das Einbringen eigener Entwürfe
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, **Excel (unbedingt)**, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
- die Umsetzung und den Erhalt unseres Qualitätsmanagements
- einen kooperativen und klaren Führungsstil

Bevorzugt werden Personen mit

- einer zusätzlichen Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- oder
- entsprechender/vergleichbarer Berufserfahrung in einer Krippe bzw. im Gruppendienst

Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit am Aufbau einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse und partnerschaftliches Miteinander zwischen Leitung und Träger
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
- ein *unbefristetes Arbeitsverhältnis*

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

Bewerbungen (ohne Mappe!) mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis an:

Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH

**Frau Maren Jung
Alfred-Nobel-Allee 45a
66793 Saarwellingen**

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte nur in Kopie und **ausschließlich ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches.**

Saarwellingen, 09.07.2014

Die Geschäftsführung

■ Nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Bekanntmachung

Am Dienstag, den 12. August 2014, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 08. Oktober 2013 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 24. Juli 2014 -Nichtöffentliche Sitzung-
3. Prüfung des Jahresabschlusses 2013 gem. § 101 Abs. 1 KSVG
4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 31. Juli 2014

Der besondere Vorsitzende

Kurt Golla

Ende des amtlichen Teils

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt.

Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Mitteilung des Liegenschaftsamtes



Die Gemeinde Wallerfangen bietet zum Verkauf an:

Reihenhaus in Wallerfangen, Sportplatzstraße, zweigeschossig, rund 80 qm Wohnfläche, Kaufpreis 21.228,75 EUR.

Nähere Auskünfte erteilt:
Frau Ritter
Liegenschaftsamt
Tel. 06831-680933

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Name: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Herr Theophil Schulz, Kerlinger Weg 16 a, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 07.08.2014

Gemeindebezirk Gisingen

Frau Irmgard Nicola, Hohlweg 27, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 08.08.2014

Gemeindebezirk St. Barbara

Herr Jakob Kneip, Trogbornweg 2, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 07.08.2014

Frau Katharina Schmitt, Schloßbergstr. 58, zur Vollendung des 96. Lebensjahres am 08.08.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Gertrud Hennrich, Flachsländener Str. 4, zur Vollendung des 97. Lebensjahres am 07.08.2014

Herr Horst Friedrich, Theodor-Liebertz-Str. 2, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 10.08.2014

Frau Hildegard Weiler, Stettiner Str. 5, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 10.08.2014

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
In Vertretung
Herbert Rhoden, Beigeordneter

Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von Frau Alice Caspar, Wallerfangen am 29.07.2014

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Der Bürgermeister
In Vertretung
Horst Trenz
Ortsvorsteher
Herbert Rhoden
Beigeordneter



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst)	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 406831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

des neuen Ortsvorstehers einbringen und den Erwartungen der Kerlinger Bürgerinnen und Bürger gerecht werden kann.
Zu erreichen bin ich unter: Tel: 06837/7118
E-Mail: cuwtschmidt@t-online.de

Mit freundlichen Grüßen
Werner Schmidt
Ihr neuer Ortsvorsteher



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Von Samstag, den 09. August 2014 bis Sonntag, den 24. August 2014, übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, 66798 St. Barbara, Tel.: 68163, meine Vertretung. Ab dem 25. August 2014 stehe ich Ihnen gerne wieder zur Verfügung. Bis dahin verbleibe ich, mit freundlichen Grüßen

Ihr Ortsvorsteher
Stefan Schirra

Impressionen Kirmes 2014-Teil I



Mitteilung des neuen Ortsvorstehers

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



in der Sitzung des Ortsrates vom 23.07.2014 wurde ich im Beisein des 1. Beigeordneten der Gemeinde Wallerfangen, Herrn Stefan Schirra, zum neuen Ortsvorsteher von Kerlingen gewählt. Zum stellvertretenden Ortsvorsteher wurde Herr Bernd Bathis ernannt. Für das erwiesene Vertrauen und den zahlreichen Glückwünschen der Mitbürgerinnen und Mitbürger möchte ich mich recht herzlich bedanken.

Es ist mir ein Bedürfnis, an dieser Stelle auch dem bisherigen Orts-

vorsteher, Herrn Herbert Rhoden, für seine geleistete Arbeit für den Ort Dank zu sagen.

Für alle, die mich noch nicht näher kennen, hier ein kurzer Steckbrief von mir: Ich bin am 16.10.1952 in Kerlingen geboren. Nach dem Besuch der Volksschule Kerlingen und des Max-Planck-Gymnasiums in Saarlouis und anschließender 15-monatiger Bundeswehrzeit begann ich meine berufliche Laufbahn zunächst mit einer juristischen Ausbildung an der Uni in Saarbrücken. Nach einer weiteren 2-jährigen Ausbildung im Bereich Rechnungswesen und EDV bewarb ich mich um eine Stelle in der Betriebsbuchhaltung der Dillinger Hütte, wo ich auch heute noch als Buchhalter und Controller tätig bin.

Für die Zukunft wünsche ich mir eine gute Zusammenarbeit mit den neu gewählten Ortsratsmitgliedern und hoffe, dass ich mich gut in das Amt



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, dem 14.08.2014, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

■ Löschgruppe St. Barbara

Dorffest in Leidingen

Am Sonntag, den 10.08.2014 fahren wir zum Dorffest nach Leidingen. Hierzu treffen wir uns um 10.00 Uhr am Gerätehaus in T-Shirts. Auch die Altersabteilung und die Mitglieder des Fördervereines sind herzlich hierzu eingeladen.

Stefan Schirra, Schriftführer

■ Löschbezirk West

Am Sonntag, den 10.08. fahren wir zum Dorffest nach Leidingen.

Hierzu treffen wir uns um 10:30 Uhr am Gerätehaus.

Bekleidung: T-Shirts Löschbezirk

Zur Info: Wir machen Ferien

Die nächste Übung findet am 01.09.2014 statt.

M. Mathis

■ Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am kommenden Sonntag, den 10.08.2014 treffen wir uns um 10.30 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen und besuchen das Dorffest in Leidingen (T-Shirt). Dort besteht auch die Möglichkeit gemeinsam Mittag zu essen. Am Freitag, den 15.08.2014 findet wieder unser Familiensommerfest am Gerätehaus Kerlingen statt. Beginnen wollen wir ab 15.00 Uhr bei Kaffee und Kuchen. Um danach ein paar gemütliche Stunden zusammen zu verbringen. Eingeladen sind alle Mitglieder des Löschbezirks (Jugendwehr, Aktive, Alterswehr) mit Ihren Partnern sowie alle Helfer der diesjährigen Kirmes.

Löschbezirksführer A. Jost

■ Tagesfahrt des DRK Ortsverein Kerlingen am 23. August 2014

Unsere diesjährige Tagesfahrt führt uns am **Samstag den 23.08.2014** zum **Erlebnisbergwerk nach Velsen**. Wir starten um 9.00 Uhr in Kerlingen am Feuerwehrgerätehaus. Um 10.00 Uhr ist eine Lokfahrt „unter Tage“ geplant, die ca. 2 Stunden dauert.

Danach gibt es einen Imbiss in einer Hütte auf dem Grubengelände. Mit dem Bus geht es weiter ins schöne Ostertal zu einer Fahrt mit der Museumsbahn. Wir fahren von Schwarzerden bis Ottweiler. Dort ist Zeit zur freien Verfügung bis 17.30 Uhr; danach zurück nach Schwarzerden. Der Bus bringt uns dann nach Breitenbach zum Restaurant Waldhaus-Hollinger, wo wir gegen 19.00 Uhr zu Abend essen.

Wer Lust hat uns zu begleiten - gerne auch Nichtmitglieder (Fahrpreis Euro 20,00) meldet sich bitte telefonisch bei Gertrud Ludwig unter der 06837/7199 an.

FEUERWEHR WALLERFANGEN informiert:

Eine Seefahrt die ist lustig...!



Das dachte sich auch Alois Tasch, Seniorenbeauftragter der Feuerwehr Wallerfangen. Darum lud er Ende Juli die Gruppe der Ehemaligen zu einer Schiffstour nach Mettlach ein.



18 Kameraden folgten seiner Einladung. Bei einem zünftigen Frühstück, kühlen Getränken und angeregter Unterhaltung, verbrachte die Gruppedrei schöne Stunden auf der Saar. Nach einem Aufenthalt in Mettlach, mit einem Besuch der Brauerei, wurde wieder die Heimreise nach Saarlouis angetreten.

So endete ein schöner Tag im Kreise der ehemaligen Kameraden. Pünktlich zum letzten Vorrundenspiel gegen die USA waren dann alle wieder zu Hause angekommen.



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg	06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschgruppe St. Barbara	06831-61720 oder 0151-64042156
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

Jung und alt

Informationsveranstaltungen

in der Fachklinik für Geriatrie und Rehabilitation

Hospitalstraße 5, Wallerfangen

Dienstags, 17:00 Uhr, Raum 212, 2. OG Geriatrie

09.09.2014 Was bedeutet „Schlaganfall?“ Ärztlich-medizinische Informationen über Symptome, Ursachen und Verlauf der Erkrankung Referentin: Oberärztin Anna Wrobel-Raszowska
16.09.2014 Therapeutischer Umgang mit Schlaganfallpatienten (praktische Tipps, Anleitung) Referent: Ltd. Physiotherapeut Markus Graf-Illner
30.09.2014 Umgang mit Altersverwirrten Referent: Dipl. Psych. Logopäde Harald Metzinger
07.10.2014 Parkinson Informationen über Ursachen, Symptome, Therapie und Verlauf der Erkrankung Referent: Chefarzt Thomas Hessz
14.10.2014 Sprach-, Sprech- und Schluckstörungen Nach Schlaganfällen und bei Hirnerkrankungen Referent: Logopäde Joachim Wommer
21.10.2014 Vorsorgevollmacht & Patientenverfügung Referentin: Rechtsanwältin Katja Illner



St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen

1. Römerplatte für 5,90 €
 2. Toast-Hawaii für 5,90 €
 3. Großer Salatteller für 7,90 €
 4. Hackbraten hausgemacht für 8,90 €
 5. Rahmschnitzel für 9,90 €
 6. Hausgemachter Fleischkäse mit Spiegelei für 7,50 €.
- Die Gerichte Nr. 4, 5 und 6 werden mit Pommes frites und einem Beilage-Salat serviert.

Anmeldungen bitte an die VdK-Kreisgeschäftsstelle, Herrn Jost (Tel. 06831 - 7 64 77 70).

Überweisen Sie bitte erst nach der Anmeldung den Betrag von 33,50 € pro Person plus den Betrag des Essen (mit Angaben der Nummer) bis zum 03.09.2014 auf das Reiskonto des VdK-Kreisverband Saarlouis bei der Kreissparkasse Saarlouis, IBAN: DE 70 5935 0110 0000 3662 03 BIC: KRSAD55XXX

Anmeldeschluss ist der 25. August. Weitere Einzelheiten wie Abfahrtszeit, Ort und Haltestelle werden nach der Anmeldung noch mitgeteilt.

Jacob Fuhrmann
VdK-OV Wallerfangen

TaKeTiNa®-Workshop Rhythmus - Stimme - Entwicklung

ein Kurs zum Schnuppern und Lernen

mit Henning von Vangerow

14. bis 16. November 2014

Veranstalter
St. Nikolaus-Hospital



Weitere Informationen unter:
[www.sankt-nikolaus-hospital.de / Veranstaltungen](http://www.sankt-nikolaus-hospital.de/Veranstaltungen)

■ Sozialverband VdK: Tagesfahrt nach Cochem

Liebe Mitglieder und Freunde des VdK!

Wir laden ein zur Tagesfahrt des VdK-Kreisverbandes nach Cochem an der Mosel am Mittwoch, dem 10. September 2014

Programm:

- 1) Fahrt mit modernem Reisebus nach Cochem
- 2) Schifffahrt von Cochem bis Beilstein
- 3) Weiterfahrt mit dem Bus nach Gonnweiler (100 Meter vom Bostalsee) ins Lokal Römerhof zum Abendessen
Der Preis beträgt 33,50 EUR für Bus und Schifffahrt (ohne Essen).
Zum Abendessen wurde uns empfohlen:

■ Wichtiger Hinweis

an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm und einer Auflösung von mind. 250 dpi) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung. Vielen Dank für Ihr Verständnis!
Ihre Redaktion

Kinder und Internet



Goldene Regeln

1. Internetkenntnis

Unterstützen Sie die positive Einstellung Ihres Kindes zum Internet. Surfen Sie selbst, um Ihrem Kind interessante, möglichst werbefreie Seiten zeigen zu können. Den Umgang mit dem Internet sollten Eltern mit Ihren Kindern gemeinsam erlernen.

2. Gemeinsam surfen

Begleiten Sie Ihr Kind beim Surfen. Dies bedeutet nicht, dass Sie es durchgängig beaufsichtigen oder kontrollieren müssen. In Rufweite zu sein genügt, um dem Kind gegebenenfalls Hilfestellung geben zu können. Kinder, die noch nicht richtig lesen und schreiben können, sollten nicht allein ins Internet gehen.

3. Über Probleme sprechen

Verabreden Sie mit Ihrem Kind, dass es Ihnen die Dinge im Internet zeigt, die ihm unbehaglich sind oder Angst machen. Sprechen Sie mit Ihrem Kind über gute und schlechte Seiten im Netz. Melden Sie problematische Seiten.

4. Zeitplan

Vereinbaren Sie mit Ihren Kindern feste Surfzeiten. Achten Sie darauf, dass diese eingehalten werden. Berücksichtigen Sie bei der Festlegung der Zeiten auch die Nutzung von anderen Medien wie Fernsehen oder Computerspiele. Trotz Internetflatrate, die eine zeitlich unbegrenzte Nutzung des Internets ermöglicht, sollte Ihr Kind nicht endlos im Internet surfen.

5. Kindgerechte Schutzsoftware

Installieren Sie eine kindgerechte Startseite und möglichst eine Schutzsoftware, entsprechend der Altersgruppe.

6. Adressenverzeichnis anlegen

Erstellen Sie Ihrem Kind ein eigenes Verzeichnis mit Lesezeichen bzw. Favoriten, das gemeinsam gepflegt und erweitert werden kann. So kann Ihr Kind seine Lieblingsseiten direkt anwählen und muss nicht wahllos im Netz herumsuchen.

7. E-Mail-Konto

Richten Sie Ihrem Kind eine E-Mail-Adresse ein, bei der sein wirklicher Name nicht erkennbar ist. Erklären Sie Ihrem Kind, dass es seine E-Mail-Adresse nicht achtlos weitergeben darf, da sonst "Junk-Mails" (Werbung) im Postfach landen könnten.

8. Persönliche Daten

Machen Sie Ihr Kind mit den Sicherheitsregeln im Internet vertraut. Dazu gehört, dass es persönliche Daten über sich und die Familie nicht online weitergeben darf. Kinder müssen wissen, dass sie sich niemals allein mit einem "Cyberfreund" treffen dürfen.

9. Downloads und Bestellungen

Vereinbaren Sie mit Ihrem Kind, dass es Sie fragen muss, bevor es etwas herunterlädt oder an Gewinnspielen teilnimmt. Darüber hinaus sollten Sie Ihrem Kind keine Kreditkartennummern zugänglich machen. Diese ermöglichen den Einkauf per Mausclick!

10. Erfahrungsaustausch

Erkundigen Sie sich über den Internet-Einsatz in der Schule. Sprechen Sie mit anderen Eltern über Ihre "Kinder im Netz".

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Wandertag



Am Freitag, dem 25. Juli 2014 meinte der Wettergott es gut mit uns. Bei strahlendem Sonnenschein starteten wir eine Wanderung in die Natur. Mit Rucksack und Bollerwagen bepackt, machten wir uns auf den Weg zu unserer ersten Anlaufstelle. Eine Familie aus Gisingen und von nahem zu betrachten. Nicht nur wir waren aufgeregt, sondern auch die Hühner liefen aufgeregt im Gehege herum. Nachdem die

Tochter der Familie uns zeigte, wie man ein Huhn auf den Arm nimmt, trauten sich auch andere Kinder, was für diese ein tolles Erlebnis war. Wir hatten sogar das Glück mitzubekommen, dass ein Huhn ein Ei legte. Wir waren überrascht, wie warm so ein frisch gelegtes Ei sein kann. Schließlich bedankten wir uns, dass wir zu Besuch sein durften und verabschiedeten uns.... natürlich auch von den Hühnern. Nun ging es in Richtung Gisinger Wald. Dort angekommen, wurde erst einmal gepicknickt. Gut gestärkt marschierten wir zuerst zum Wasserfall und anschließend zum Wassertrog. Der Vormittag, an dem wir viel sehen, beobachten und erleben konnten, verging wie im Flug. Schließlich mussten wir uns auf den Rückweg machen, um rechtzeitig vor Eintreffen des Kita-Busses zurück zu sein. Es war ein schöner Tag, bei dem alle viel Spaß hatten.



Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Programm zur Jahresfahrt nach St. Vallier vom 22. bis 24. August 2014

Unsere diesjährige Jahresfahrt zu unserer Partnergemeinde St. Vallier findet an dem Wochenende vom 22. bis 24. August 2014 statt.

Die Anreise freitags erfolgt ab 7.00 Uhr am Rewe-Parkplatz Wallerfangen über die Elsass-Route Strassbourg-Mulhouse. Die übrigen Ortsteile werden zeitversetzt angefahren.

Gegen Mittag werden wir die geschichtssträchtige Vaubanstadt Belfort ca. 50 km südwestlich von Mulhouse erreichen, wo wir im Rahmen einer Stadtbesichtigung auch eine Mittagsrast einlegen werden.

Am Freitagabend in St. Vallier geht es in die Familien bzw. Hotel zum Abendessen mit Plausch.

Am Samstag führt uns die Reise in das südlich von St. Vallier gelegene weltberühmte Weinanbaugebiet Beaujolais mit Besichtigung eines Weingutes, Degustation, Mittagessen etc.

Sonntags ist der Besuch eines Museums an der Demarkationslinie von G n lard (20 km von St. Vallier gelegen) geplant. Anmeldungen zu dieser Fahrt nimmt unsere 1. Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831/61626 entgegen.
Volker Bauer

VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2014 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
August 2014		
02./03.08.2014	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
02./03.08.2014	Sommerfest, Fabrikplatz	Reservistenkameradschaft Wfg.
02./15.08.2014	AH-Sportfest	AH VfB Gisingen
09./10.08.2014	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2014	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2014	Familiensommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil I, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
23.08.2014	Jugend-Nachtangelcamp	ASV Wallerfangen
24.08.2014	Mundart, Platt ém Gardén mét Kaffee on Kouchen, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
30.08.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30./31.08.2014	Knödelfest	MV Ittersd./Düren, Förderverein SV Düren/Bedersd.
September 2014		
03.09.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil II, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
05.09.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
06.09.2014	Traumschleifen-Wanderfest Rammelfangen	DG Rammelfangen
07.09.2014	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
13.09.2014	Arbeitseinsatz (zusätzlich)	ASV Wallerfangen
13.09.2014	Gemeindefeuerwehrtag der Feuerwehr Wallerfangen	Freiw. Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
14.09.2014	Herbstmarkt Oberlimberger Bauchträume 2014 10-18 Uhr,	Fam.Mouget, Hotellerie Waldesruh
14.09.2014	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
16.09.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
20.09.2014	Oktoberfest mit MV Randen, Saal Ehl	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren, AH Sf Scheidberg, Feuerwehr Kerl., IG Musikverein
20.09.2014	Arbeitseinsatz	ASV Rammelfangen
20.09.2014	Bayrischer Abend, DGH	Hansenberger Erdbeernarren eV
20./21.09.2014	Besuch des Musikvereins Randen/Schwarzwald	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren
25.09.2014	Kabarett, Comedy, Schauspiel mit Tommy Nube, „Küssen“, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
27.09.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28.09.2014	Seniorenachmittag Wallerfangen	
Oktober 2014		
04./05.2014	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.10.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
05.10.2014	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
11.05.2014	Theaterabend in Hemmersdorf	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
12.10.2014	17 Uhr Festkonzert, Walderfingia, MGV Liedertafel 1839 Wfg. MGC Liedertafel	MV Concordia, Krichenchor St. Katharina,
19.10.2014	Konzertabend mit Pianist Herry Schmitt und Sängerin Gabriele Gerstner	Frauenturnverein Ihn
19.10.2014	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
22.10.2014	Workshop, Kerzenrollen aus Bienenwachs, Haus Saargau	Fam. Forster-Seiwert
25.10.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen

25./26.10.2014	Schlachtfest, DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
26.10.2014	Seniorenachmittag Kerlingen, 15.00 Uhr	Ortsrat Kerlingen
31.10.2014	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
31.10.2014	Musik-Kabarett mit Felix Janosa, „ Giftschrank - Alles muss raus “, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
31.10.2014	Jahrgangstreffen 1935/36, 16. Uhr, Bistro am Schloß	Walter Knaubert
November 2014		
02.11.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
07.11.2014	Martinsfeier in Rammelfangen	DG Rammelfangen
08.11.2014	Martinsfeier mit Umzug	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
08.11.2014	Muschel essen	Traktorfreunde Rammelfangen
09.11.2014	Martinsumzug in Bedersdorf	
10.11.2014	Martinstag in Düren	
10.11.2014	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
10.-12.11.2014	Korbflechtkurs, 18-21 Uhr, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
11.11.2014	Martinsfeier in Gisingen	
14.11.2014	Theatergruppe Aula St. Elisabeth Klinik	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
16.11.2014	Volkstrauertag in Gisingen	
16.11.2014	Volkstrauertag in Düren	
16.11.2014	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
16.11.2014	Volkstrauertag in Rammelfangen	
23.11.2014	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2014	Musik. Kabarett mit Detlef Schönauer, „ Jacques Bistro's neues Highlight-Programm “, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
28.11.2014	Adventscafé in Rammelfangen	Frauen der DG Rammelfangen
30.11.2014	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern, Gisingen
30.11.2014	Kunst- und Antikmarkt	Altmeier Werner
Dezember 2014		
02.12.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
06.12.2014	Nikolausfeier im DGH	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2014	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
06.12.2014	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06./07.12.2014	Weihnachtsmarkt, DGH	Hansenberger Erdbeernarren eV
07.12.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
13.12.2014	Vereinsfahrt nach Heidelberg/Weihnachtsmarkt	Musikgem. Kerlingen, Ittersd. Düren
20.12.2014	Muschel essen	Traktorfreunde Rammelfangen
30.12.2014	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2014“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

■ Obst- und Gartenbauverein Ihn

Liebe Mitglieder und Mitfahrer,

es ist wieder so weit. Unsere diesjährige Fahrt findet am Sonntag, 14.9.2014, statt. Wir wollen das historische Städtchen Freinsheim in der Pfalz besuchen.

Die Abfahrt ist um 8.00 Uhr in Ihn an der Bushaltestelle.

Auf dem Programm steht eine Stadtführung von ca. 1,5 Std.

Dauer und danach gemeinsames Mittagessen.

Für den Nachmittag ist eine Planwagenfahrt von etwa 2 Std. geplant.

Die anschließende Zeit bis zur Rückfahrt gegen 18.00 Uhr steht zur freien Verfügung.

Für die Stadtführung ist der Beitrag von 2,-€ zu zahlen.

Der Fahrpreis für Nichtmitglieder beträgt 29,-€.

Wir freuen uns auf eure Anmeldung unter der bekannten Telefonnr.:

06837/1801

Der Vorstand

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Leidinger Dorffest 2014

Im Amtsblatt der vergangenen Woche haben wir es ja schon angekündigt. Am 9. und 10. August 2014 veranstalten wir wieder das Leidinger Dorffest. Auch in diesem Jahr haben wir für unsere Besucher wieder ein interessantes Programm zusammengestellt. Eröffnung mit Fasanstich ist am Samstag um 18 Uhr. Ab 19 Uhr spielt die Band „Shadowplay“. Am Sonntag begleitet uns der Musikverein Ihn ab 10 Uhr beim Frühschoppen. Zu Mittag bieten wir drei verschiedene Gerichte (Jägerschnitzel, Prager Schinken und Erbseneintopf) an. Im Anschluss geht's weiter mit Kaffee und leckerem Kuchen. Ab 13 Uhr wird uns DJ Winni musikalisch unterhalten. Gegen 15 Uhr erwarten wir die „Hansenberger Tanzbeeren“ zu einem Auftritt und im Anschluss die Gardien der „Pähter Dickköpfe“. Darüber hinaus steht für unsere kleinen Gäste den ganzen Sonntag eine Springburg bereit. Zum Ausklang unseres Dorffestes werden die Scheidbergmusikanten ab 18 Uhr ordentlich Stimmung verbreiten. Über Ihren Besuch freut sich die Feuerwehrkameradschaft Leidingen. Über Kuchenspenden würden wir uns wie immer sehr freuen. Patrick Martini, FWK Leidingen



Sommerfest im Freibad

Am letzten Sonntag fand das diesjährige Sommerfest des Freibad-Fördervereins statt. Nach anfänglich bewölktem Himmel setzte sich immer mehr die Sonne durch und sorgte für angenehme Temperaturen. Etliche Badegäste haben sich zugunsten des Fördervereins ins Zeug gelegt und über 40 tolle Kuchen gebacken! Daneben bekamen wir auch einige Geldspenden für Kaffee und Kuchen.

Ab 10.00 morgens gab es großen Zuspruch zum Kuchenbuffet. Auch Zwiebelkuchen und ein pikanter Schinken-Käse-Kuchen kamen gerade um die Mittagszeit gut an. Vor oder nach dem Schwimmen genossen zahlreiche Badegäste die Stärkung mit leckerem Kuchen. Auf der Freibadterrasse machten es sich den ganzen Tag über viele Gäste gemütlich und genossen den schönen Sommertag in fröhlicher Runde. Das Wallerfanger Blauloch und die gepflegten Anlagen des Freibads boten dazu eine perfekte Kulisse.

Durch den Verkauf von Kaffee und Kuchen kam ein Erlös von rund 1100 Euro für den Förderverein zustande!

An dieser Stelle ganz herzlichen Dank an alle Kuchenbäcker und Kuchenesser und vor allem an die Damen-Schwimmgruppe, die den Kuchenverkauf perfekt organisiert hatte.



Morgens war erst mal ein Glas Sekt zur Einstimmung gefragt



Das Kuchenbuffet bot auch in diesem Jahr eine große Auswahl leckerer Kuchen



Fröhliche Gesichter bei der „Kuchenbrigade“

Freibad Wallerfangen ...

www.freibad-wallerfangen.de

mehr als schwimmen

■ Frauengemeinschaft Kerlingen

Am Donnerstag, dem 14.08.2014, treffen wir uns um 16.00 Uhr hinter dem Feuerwehrhaus zum Sträußchen Binden. Bänke und Tische sind vorhanden. Wer Blumen, Ähren oder Kräuter hat, kann sie gerne mitbringen. Wir binden 35 Sträuße und verkaufen diese am Freitag, dem 15.08.2014, nach der Messe. Siehe auch den Hinweis im Pfarrblatt. Die nächste Strickrunde findet am Mittwoch, dem 10.09.2014, statt.

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute, jetzt ist die Hansenberger Kirmes auch vorbei. Nach anfänglichen Wetter Kapriolen mit Regen und Gewitter am Samstag, hat uns am Sonntag die Sonne verwöhnt. Wir möchten uns bei allen Besuchern unserer Kirmes bedanken. Allen, die geholfen haben diese beiden Tage auszurichten, ein herzliches Dankeschön. Unsere Tanzgruppen haben auch dieses Jahr wieder zur Unterhaltung der Gäste beigetragen. Die Erdbeerqueens und die

Beerenklauer führten am Samstag ihren Sommertanz „Rock mi“ auf. Am Sonntag waren dann unsere „Tanzbeerchen“ an der Reihe. Besonders unseren Kleinsten, die zum ersten Mal ohne die „Großen“ (6-10 Jahre), aufgetreten sind und ihren „WM-Tanz“ mit Bravour absolviert haben, ein ganz großes Lob. Das habt ihr super gemacht. Danke hier auch an die Trainerinnen. Zu unserem ersten Bayrischen Abend am 20.09.2014 möchten wir schon heute herzlich einladen. Die Planung hierfür läuft bereits auf Hochtouren. (Näheres folgt)

Nächste Vorstandssitzung: 07.08.2014, nächster Stammtisch: 07.09.2014 der Vorstand

■ Kurs „Fit bis ins hohe Alter“

- Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen -

Leider stürzen ältere Menschen relativ häufig. Der weitaus größte Teil aller Stürze beruht auf dem Verlust der Funktionsfähigkeit des Körpers, seine aufrechte Position im Raum zu erhalten. Das Gesundheitssportprogramm „Fit bis ins hohe Alter“ zielt hauptsächlich darauf ab, durch die Förderung von Gleichgewichtsfähigkeit, Muskelkraft und Bewegungssicherheit Stürze zu verhindern.

Der Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in 12 Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt. Die Kursgebühr beträgt 90 €. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Kursbeginn ist Mittwoch, der 27. August 2014, 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr. Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen

Am 20. Juli fand in der Walderfingia die ordentliche Generalversammlung des Musikvereins „Concordia“ Wallerfangen statt. Dabei fanden auch die Neuwahlen des Vorstandes statt, der sich nun wie folgt zusammensetzt:

- 1. Vorsitzender: Markus Winter
- 2. Vorsitzender: Michael Britz
- Kassierer: Isolde Klein
- Schriftführer: Bernhard Altmeyer
- Jugendleiter: Walter Köhnen
- Notenwart: Gerd Louia
- Beisitzer: Heiko Wallig, Christoph Altmeyer, Ulrich Brosette und Elke Menges-Gergen

Darüber hinaus gehören die Dirigenten Stefan Pfingstmann, Tamara Köhnen und Bernhard Altmeyer ebenfalls Kraft Amtes zum Vorstand. Mit unserer Sommerprobe am 27. Juli haben die Probenferien begonnen, die nächste Probe findet am 26. August statt. Wir wünschen allen Musikern und Mitgliedern bis dahin eine erholsame Sommerzeit. Der nächste Auftritt nach den Ferien findet am 31. August mit einem Frühschoppenkonzert auf dem Dürener Knödelfest statt.

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Der Schauinslandweg stand am Sonntag, dem 3. August 2014 auf dem Programm. Der 11 km lange Rundwanderweg leitet sich ab vom Hangarder Bergrücken „Schauinsland“, über den ein Teil des Wanderweges führt. 13 großartige Aussichtspunkte geben dem Weg seinen Charakter und machen ihm alle Ehre.

2. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 6. 8. 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

3. Die Ruwer-Hochwald-Schleife wollen wir am Sonntag, den 10. August 2014, erwandern. Der 13 km lange Wanderweg ist eine anspruchsvolle Traumschleife, die den Ort Hentern (Verbandsgemeinde Kell) in einem großen Bogen umrundet. Besondere Aufmerksamkeit verdient das Naturdenkmal „Heckelbuschfelsen“ im Schillinger Forst. Die Entstehungsgeschichte der landschaftsprägenden Quarzitefelsen im Hochwald

Kuhn Hausgeräte GmbH

Kelkelstr. 9 66763 Dillingen
Tel. 06831 - 707786

Kundendienst • Verkauf • Service
Haushaltsgeräte & Kaffee-Vollautomaten

Der Kundendienst für Haushaltsgeräte - ganz in Ihrer Nähe!
* alle Geräte finanzierbar - teilw. bis zu 5 Jahren Garantie *

**Wir reparieren auch
Ihre Kleingeräte!**

living coffee & more

reicht über 300 Millionen Jahre bis in die Karbonzeit zurück. Die große Härte dieses Gesteins aus Kieselsäure macht den Quarzit widerstandsfähig gegen Verwitterungseinflüsse. Die umgebenden Schieferungsflächen sind wesentlich schneller abgetragen worden und so sind bizarre und beeindruckende Felsformationen entstanden. Der Weg beinhaltet einige kurze, aber heftige Steigungen. Deshalb ist gutes Schuhwerk erforderlich. Treffpunkt zur Wanderung ist um 10 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Startpunkt ist am Sportplatz in Hentern.

4. Am Freitag, dem 15. August 2014, führt die Wanderung über die Herzogstour bei Zweibrücken. Der Weg hat eine Länge von ca. 14 km und ist nicht schwer. Er ist mit einer Herzogskrone gekennzeichnet und führt vom kostenlosen Parkplatz „Tschifflick“ (Infotafel) am Fuß des Fasanebergs durch den Stadtteil Niederauerbach, entlang des Heilbachs zum höchsten Punkt beim Rinckenhof und entlang des Bautzenbachs durch den Stadtteil Ernstweiler wieder zurück. In etwa drei Stunden ist die Herzogstour mit 156 Höhenmetern leicht zu bewältigen. Sie führt durch attraktive Waldlandschaften entlang kleiner Bachläufe, über einen Höhenrücken mit guter Fernsicht und durch die „grünen“ Teile der Stadt. Fast wie in Tolkiens Werk „Der Herr der Ringe“ muten die Namen der zu durchquerenden Landschaften an: „Jammertal“, „Weißer Hügel“ oder „Ohrenklingklamm“. Fantastisch sind auch die Entdeckungen die man auf dem Weg machen kann: eine Burgruine am Parkplatz „Tschifflick“, Felsenkeller bei Niederauerbach, Brunnen in der Friedrichsruhe und die Sage über einen Eremit, der einst in der Nähe des Dibelushof gehaust haben soll. Herzoglich ist das Schloss in der Stadt, ebenso sehenswert wie das Landgestüt und der Rosengarten. Die erlebnisreiche Herzogstour bietet viele Möglichkeiten zur Einkehr, beispielsweise im Alten Bahnhof, im Ernstweiler Hof, im Restaurant Hotel Rosengarten am Park oder in der Gaststätte Zum Campingplatz. Die Tour verläuft teilweise parallel zum dem aus Richtung Winterbach kommenden Meteoritenweg. Wanderführer ist Klaus Schönberger. Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen ist um 9.00 Uhr.

5. Am Sonntag, dem 17. August 2014, führt der Pilgerweg auf 24 km wieder nach Remelfang. Wie in den vergangenen Jahren kann man auch zwischendurch zusteigen. Wir sind gegen 10.00 Uhr in Bedersdorf, gegen 12.00 Uhr in Oberdorff, von wo wir kurz vor 13 Uhr weiter über Brettnach nach Remelfang marschieren. Ankunft in Remelfang kurz vor 15 Uhr, also pünktlich zur deutsch-französischen Messe. Anschließend gemütliches Beisammensein auf dem Festplatz an der Kirche. Es gibt leckere Mirabellenkuchen, französisches und deutsches Bier, sowie manchmal leicht angekohlte, aber leckere Rostwürste. Die Kirche Église Saint-Nicolas wurde 1865 erbaut. Die Gemeinde wurde erstmals 1179 als Ramelfinga erwähnt. Im Laufe der Jahre gab es noch andere Namen, z.B. Rimelvanges (1235) oder Rumelfingen (1501). Heute hat Remelfang (dt. Remelfangen) 125 Einwohner und gehört zum Département Moselle in der Region Lothringen. Es liegt etwa 4 km südwestlich von Bouzonville. Die Remelfanger Friedenswallfahrt hat sich im Laufe der zurückliegenden Jahrzehnte zu einer saarländisch-lothringischen Gemeinschaftsveranstaltung entwickelt, die immer mehr Pilger anzieht, die inzwischen auch aus den Regionen Rheinland-Pfalz und Luxemburg kommen. Treffpunkt zur Wanderung ist in Wallerfangen am Friedhof um 8.00 Uhr.

6. Für Montag, den 25. August 2014, haben wir eine besondere Wanderung eingefügt. Einer unserer Völklinger Wanderfreunde zeigt uns seine Wasserbüffelherde, die in unserer Region nicht allzu häufig vorkommen. Wir treffen uns zur Besichtigung am Montag, dem 25.8.2014, um 13.30 Uhr in Wallerfangen am Rathaus und fahren zum Völklinger Wildpark. Frisch Auf

■ KV De Neimerder informiert

Unser Stammtisch am 11. August macht Ferien. Der nächste Stammtisch findet am 11. September 2014 um 20:00 Uhr, Zum Felix, in Wallerfangen statt. Der Vorstand der Neimerder wünscht allen Mitgliedern sowie Freunden und Gönner des Vereins erholsame Ferienzeit. Der Vorstand



Schwitzen



Normale Reaktion: Schwitzen beim Sport

Gerade jetzt im Sommer spüren viele „hautnah“ im wahrsten Sinn des Wortes eine wichtige Reaktion des Körpers, nämlich das Schwitzen. Meistens wird das Schwitzen dann als unangenehm empfunden, obwohl es wichtig und lebensnotwendig ist.

Das Schwitzen dient der Wärmeregulation des Körpers und schützt den Körper vor Überhitzung. In unserer Haut verteilt sitzen mehr als 2 Millionen Schweißdrüsen, die täglich ohne körperliche Aktivität 100 bis 200 ml Schweiß produzieren. Bei Anstrengung kann der Körper die Schweißproduktion steigern bis auf 10 bis 14 Liter!, um durch die dadurch entstehende Verdunstungskälte den Körper abzukühlen. Die Wärmeabgabe durch Schweiß ist unabhängig von der Außentemperatur. Sie ist allerdings umso höher, je mehr Wind herrscht.

Der Schweiß ist zunächst geruchlos und besteht im Wesentlichen aus Wasser, in dem unter anderem verschiedene Salze gelöst sind. Der Schweißgeruch entsteht durch Bakterien, die sich auf der Haut befinden und die Stoffe im Schweiß und auf der Haut zu Buttersäure oder Ameisensäure abbauen.

Je mehr man schwitzt, desto mehr muss man trinken, um den Flüssigkeitsverlust auszugleichen.

Reguliert wird die Schweißproduktion vom vegetativen Nervensystem.

Starkes Schwitzen mit kalter Haut, die so genannte Kaltschweißigkeit ist häufig bei schwerkranken Patienten oder auch bei Kreislaufproblemen anzutreffen. Hier dient das Schwitzen nicht der Temperaturregulation, sondern stellt ein Begleitphänomen dar.

Während das „normale“ Schwitzen der Wärmeregulation dient, tritt das „nervöse Schwitzen“ plötzlich auf bei emotionaler Anspannung. Es kommt zu Schweißausbrüchen. Oft tritt hier zunächst eine vermehrte Schweißbildung an Handflächen und Fußsohlen auf.



Schwitzen in der Achselhöhle: oft bei Aufregung oder Anspannung

Vom sogenannten „thermoregulatorischen“ Schwitzen muss man eine übermäßige Schweißproduktion ohne entsprechende Notwendigkeit einer Abkühlung unterscheiden. Hier spricht man von „Hyperhidrosis“.

Dieses übermäßige Schwitzen kann nur bestimmte Körperregionen (z.B. die Achselhöhlen oder die Fußsohlen) oder den ganzen Körper betreffen. Die Hyperhidrosis tritt unter verschiedenen Bedingungen ohne Krankheitswert auf (z.B. in den Wechseljahren oder bei stärkerem Übergewicht), kann aber auch Symptom bestimmter (meist neurologischer oder hormonell bedingter) Erkrankungen sein.

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Die Zeit der Vorbereitung ist nun endlich beendet. Ab Sonntag rollt der Ball wieder um die begehrten drei Punkte, **auch in der neuen Liga**. Ab jetzt wird sich zeigen, wie die Mannschaft die beiden Abgänge verkraftet hat und welche Neuzugänge sich in der Vorbereitung empfohlen haben, um am kommenden Sonntag in der Startelf zu stehen.

Wir als Aufsteiger wollen uns in der Bezirksliga etablieren und brauchen dafür jegliche Unterstützung unser Fans.

Darum begleitet uns zahlreich und feuert unsere Jungs lautstark an.

1. Spieltag der Bezirksliga SLS

Sonntag, 10.08.2014 - 15.00 Uhr in Schaffhausen

SSC Schaffhausen 1 - SV Düren-Bedersdorf 1

Weil die **2. Mannschaft** des SSC Schaffhausen aufstiegsberechtigt in der Kreisliga A Prims spielt, sind unsere Jungs **spielfrei**.

AH SG GAU

AH SG GAU - AH SV Eimersdorf 0:0

In einer ausgeglichenen Partie, in der sich über weite Strecken zwei gleichwertige Mannschaften gegenüber standen, stand es nach der regulären Spielzeit 0:0 Unentschieden. Im anschließenden Elfmeterschießen zeigte sich Eimersdorf vom Punkt aus sicherer und konnte sich somit durchsetzen.

Durch das frühe Ausscheiden beim Scheidbergpokal findet das nächste Spiel der „Alten Herren“ erst im September statt.

Den genauen Zeitpunkt und Gegner werden wir dann rechtzeitig an dieser Stelle mitteilen.

In eigener Sache:

Der SV Düren-Bedersdorf bedankt sich recht herzlich bei **Stefan Müller** und **Fedick Rolf**, die uns aufgrund eines technischen Defektes an unserem Rasentraktor mit ihren privaten Geräten aushalfen. Ihr persönlicher Einsatz machte es möglich, dass das Vorbereitungsspiel vergangenen Samstag gegen Beaumarais stattfinden konnte. Nochmals herzlichen Dank.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.dueren-bdersdorf.de.

Im **Kalender** sind die Trainingszeiten und aktuellen Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

■ VfB Gisingen

Aktive Mannschaften

Am kommenden Sonntag, 10.08.2014, beginnt für unsere aktiven Mannschaften die Spielzeit 2014/15 mit dem Auswärtsspiel in Wadgassen. Das Spiel der ersten Mannschaften beginnt um 15.00 Uhr. Das Vorspiel bestreiten die zweiten Mannschaften ab 13.15 Uhr.

Saarlandpokal:

In der ersten Runde des Saarlandpokales spielt unsere 1.Mannschaft am nächsten Mittwoch, 13.08.2014, um 19.00 Uhr zu Hause gegen den SV Erbringen.

Abteilung AH

Am Freitag, 08.08.2014 wird das AH-Sportfest um den Scheidbergpokal fortgesetzt.

Programm:

Freitag, 08.08.2014

18.00 Uhr SG Rammelfangen - TM Neuforweiler

19.00 Uhr AH Hülzweiler - AH Mondorf

Samstag, 09.08.2014

17.30 Uhr AH Fraulautern - AH Brotdorf

18.30 Uhr AH Gisingen - AH Eimersdorf

19.40 Uhr AH Roden - AH Siersburg

■ TuW Kerlingen e.V.

Der TuW Kerlingen e.V. veranstaltet am 31.08.2014 seine Vereinsfahrt nach Kirchberg.

Abfahrt ist um 08:30 Uhr.

Anmeldungen werden bis zum 20.08.2014 von bei Doris Escher (06834-41446) entgegengenommen.

■ ASV Wallerfangen 1962 e.V.

Fischerfest 2014

Bei strahlendem Sonnenschein und erstmals unter der Leitung von unserem neuen Vorsitzenden Klaus Seibert fand in diesem Jahr wieder

Probleme mit Ihrer Wärmepumpe/Klimaanlage?

- Wartung und Reparatur
- Anlagen-Optimierung
- Neuanlagen
- alle Fabrikate



Wärmepumpen-
Experte Karsten Paul

...aus Liebe
zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

unser Fischfest statt. Viele Gäste fanden den Weg zu uns und nutzten die Gelegenheit unsere geräucherten und gebackenen Forellen, Schwenker und Rostwurst sowie Kaffee und selbstgebackenen Kuchen zu probieren. Auch ein reichhaltige Tombola hatten Elfriede und Hermann wieder auf die Beine gestellt. Hierzu wurden den ganzen Tag die Lose verkauft. Für die Spenden der Tombola möchten wir uns bedanken bei der Commerzbank, Zahnarztpraxis Wohler und Leidinger in Wallerfangen, der KSK, der KKH Krankenkasse, Globus Handelshof, Firma Pirrung, Modegeschäft Coskun, vielen Mitgliedern unter anderem bei Claus Hau, der an diesem Tag auch für Sekt und den Likörstand verantwortlich war, bei Hans-Joachim Lariviere und der Firma Rolf Ehl.



Am Abend führte unser Vorsitzender Klaus Seibert, souverän durch die Tombola und alle freuten sich über die gewonnenen Preise.

Bedanken möchten wir uns auch bei dem Männergesangsverein, der uns wie schon seit vielen Jahren, um die Mittagszeit ein Ständchen brachte. Wir hoffen ihr seit im nächsten Jahr wieder dabei.

Ein ganz großes Dankeschön an den Wirt der Fischerhütte und sein Team, der an diesem Tag, sowohl in der Fischerhütte als auch am Getränkestand alle Hände voll zu tun hatte.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen Helfern. Ihr wart Spitze und wir wissen, das wir im nächsten Jahr wieder auf euch zählen können. Zu guter letzt einen großen Dank an alle unsere Gäste und sagen Tschau bis im nächsten Jahr

Eins sei noch zu sagen, es war wieder mal ein gelungener Tag beim ASV Wallerfangen.

Mit freundlichem Petry Heil

Renate Reibold

■ SV Wallerfangen

Nach vielen Vorbereitungsspielen und dem verdienten Sieg im Gemeindegewandpokal beginnt nun endlich am Sonntag, den 10. August 2014 die neue Saison. Hoch motiviert und durch intensives Training gut vorbereitet, wollen die beiden Mannschaften in ihren ersten Heimspielen 6 Punkte holen. Dabei würde der SVW sich sehr über eine hohe Zuschauerunterstützung freuen.

Die Spiele finden wie folgt statt:

10. August 2014

15.00 Uhr SVW 1 - SV Fraulautern



SV Wallerfangen 1920 e.V.

Der SV Wallerfangen präsentiert

**SV Wallerfangen
Hobby - Cup**

Donnerstag, 14.08.2014 ab 18.00 Uhr **und** **Freitag, 15.08.2014 ab 15.00 Uhr**



Teilnahme vieler Mannschaften mit Gruppen- und Finalspielen und attraktiven Preisen für die Plätze 1 bis 3

Der SV Wallerfangen veranstaltet in diesem Jahr den 1. SV Wallerfangen Hobby-Cup. An zwei Tagen treten viele Hobby- und Betriebsmannschaften zuerst in Gruppenspielen, dann in den Finalspielen gegeneinander an.

Attraktive Preise winken den Siegern.

Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt.

Der Vorstand des SV Wallerfangen

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am Freitag, den 22.08.2014 findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung im Clubheim des SV Wallerfangen statt. Beginn ist um 20 Uhr. Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

- 1.) Begrüßung
- 2.) Bericht des 1. Vorsitzenden
- 3.) Wahl eines Versammlungsleiters
- 4.) Neuwahlen
- 5.) Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung bei einem Vorstandsmitglied einzureichen, oder an den SV Wallerfangen, Postfach 6, 66794 Wallerfangen zu senden.

An diesem Abend ist das Clubheim nur für Mitglieder des SV Wallerfangen geöffnet.

Wegen der anstehenden Neuwahlen bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altergeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskunft erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

19. Sonntag im Jahreskreis *Kollekte für die Kirchen*

Sonntag 10.08.2014

09.00 Uhr Düren - Hl. Messe (Org: Kiefer)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Org: Paul)

16.00 Uhr Ittersdorf - TAUFE (Org: Kiefer)

18.00 Uhr Gisingen - Hl. Messe (Org:

Mittwoch 13.08.2014 - Hl. Pontianus u. Hl. Hippolyt

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe (Org: Kiefer)

Donnerstag 14.08.2014 - Hl. Maximilian Kolbe

18.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel

Kollekte für die Kirchen

(Es werden vor allen Messen Kräutersträuße für 5,-EUR verkauft für die Anschaffung der neuen Gotteslobe)

Freitag 15.08.2014

09.00 Uhr Düren - Festhochamt mit *Kräuterweihe* (Org: Kiefer)

10.30 Uhr Kerlingen - Festhochamt mit *Kräuterweihe* (Org: Kiefer)

15.00 Uhr Wallerfangen - TRAUUNG von Roman und Janine Groß

20.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt (Org: Florian Schwarz)

Mit Kräuterweihe - anschl. Lichterprozession (Kerzenverkauf vor der hl. Messe)

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gaby.mertes@t-online.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7,
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarramt.wallerfangen@t-online.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900
Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Do 15.00 bis 17.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25,
66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717
Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de
06837/230

Öffnungszeiten des Büros:

Fax: 06837/901018
Di 8.30 - 10.30 Uhr,
Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

Villeroistr. 7,
66798 Wallerfangen
06831/61128
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der
Anrufbeantworter)

und

E-Mail

06831/643432
kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Einbruch? Vandalismus? MIT UNS NICHT!

Jetzt auch im Saarland möglich. Einbruchmeldeanlagen mit permanenter Aufsichtung rund um die Uhr. Leitstelle VdS und ISO 9001 Zulassungen.



Ideal – ob Wohnung, Haus, Gewerbe, kommunale Einrichtungen oder Vereinshäuser.

Wir erstellen Ihnen gerne vor Ort ein kostenloses, unverbindliches Angebot – passend für Ihr Objekt.

Terminvereinbarung unter protego24

Telefon: 0171/1518245 • www.protego24.de

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabine Busmann 06831/82011

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Mittwoch, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Katholische Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Programm zur 62. Deutsch-Französischen Wallfahrt zu U.L. Frau von der Versöhnung

am 17. August 2014 in Rémelfang/Moselle

Ca. 14.45 Uhr

Beginn der Wallfahrt auf dem Marienberg

15.00 Uhr

Wallfahrtsmesse in Konzelebration aller anwesenden Geistlichen.

Eingangsglied

„Hier liegt vor deiner Majestät/ C'est toi Seigneur qui nous unis „

Abwechselnd deutsch und französisch.

Begrüßung

Ortspfarrer Abbé Jean-Louis Barthelmé, in französisch und deutsch,

Kyrie

Anrufungen deutsch-französisch, gebetet, Refrain gesungen.

Gloria

von Lourdes

1. Lesung

vom 20. Sonntag im Jahreskreis, in französisch, (Is 56, 1.6-7).

Antwortgesang

Psaume 44: „Heureuse es-tu Vierge Marie, dans la gloire de ton Fils“

2. Lesung

vom 20. Sonntag im Jahreskreis, in deutsch, (Rm 11, 13-15.29-32).

Hallelujaruf

gemeinsamer Gesang nach der Taizé-Melodie.

Evangelium

vom 20. Sonntag im Jahreskreis, in deutsch und französisch, (Mt 15, 21-28).

Predigt

in französisch und deutsch.

Credo III

Latein.

Fürbitten

Zur Gabenbereitung

Sanctus

aus der Missa de Angelis.

Hochgebet II

Konzelebration aller Geistlichen.

Vater unser

Agnus Dei

aus der Missa de Angelis.

Zur Kommunion

Magnificat Kräutersegnung/Bénédictio des herbes.

Entlassung

der Pilger durch den Ortspfarrer.

Schlusslied

Ave Maria de Lourdes, abwechselnd französisch und deutsch.

Nach der Wallfahrtsmesse sind die Pilger und Geistlichen zu einem gemütlichen Zusammensein im Rahmen eines Volksfestes an der Kirche in Rémelfang eingeladen.

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 10.08.2014, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Sonntag, 10.08.2014

09.30 Wallerfangen: kein Gottesdienst

09.30 Saarlouis: Gottesdienst

Mittwoch, 13.08.2014

19.30 Wallerfangen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr in Saarlouis

Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 10.08.2014, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Der ehrenvolle und freudige Dienst für Gott“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Du sollst Jehova, deinen Gott, lieben“

Donnerstag, 14.08.2014, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Jehovas Gerechtigkeit spricht das Herz an“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: „Achan: Gott zu berauben hat Schlimme Folgen“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: „1914-2014: 100 Jahre Königreichsherrschaft!“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Rückblick Tagesfahrt Kakteenland Steinfeld

Mit 47 Personen starteten wir am 26. Juli in Richtung Südpfalz. In diesem Jahr blieb das Wetter trocken und so konnten wir in Ruhe auf einem Parkplatz mitten in Dahn unser Frühstück einnehmen. Gut gestärkt ging es weiter zu unserem 1. Ziel, dem Kakteenland in Steinfeld. Aufgeteilt in 2 Gruppen wurden wir in einem Vortrag in die faszinierende Kakteenwelt eingeführt: vorgestellt wurden uns dabei Klassiker, wie der Schwiegermutterstich, aber auch Spezialzüchtungen und essbare Kakteen, incl. einer Kostprobe. Im Mittelpunkt des weiteren Vortrages stand die Aloe Vera, der von alters her heilende Kräfte nachgesagt werden. So erfuhren wir alles Wissenswerte rund um die Wunderpflanze und konnten auch Einiges probieren.

Nach einer erlebnisreichen Entdeckungstour durch die Kakteen-, Aloen- und Steine-Welt ging es weiter nach Wissembourg. Umschlossen von einer noch gut erhaltenen mittelalterlichen Wallanlage liegt eine wunderschöne Altstadt mit alten Gässchen und schönen Gebäuden. Eine Besonderheit ist der kleine Fluss Lauter, der auf verschiedenen Wegen durch den Ort und auch um ihn herum geführt wird. Das gibt manchen Straßen ein venezianisches Aussehen.

Nach einer kurzen Rundfahrt durch das „Eselsdorf“ Eschbach fand unsere Tagesfahrt in der Probierstube des Weingutes Herrenhof einen gemütlichen Ausklang.

Herzlichen Dank Allen die am Gelingen der Fahrt ihren Anteil hatten.

Erinnerung Leergutrücknahme:

Am 9. August habt ihr die Möglichkeit zwischen 10 und 11.30 Uhr im Viezhaus eure leeren Apfelsaftflaschen und Kästen abzugeben.

■ SaarLandFrauen Ortsverein Felsberg

Hallo, ihr lieben Landfrauen zur Eröffnung der neuen Saison 2014/15 führen wir wieder eine Jahresfahrt durch. Start am 2. September um 8 Uhr am Dorfzentrum.

Erste Station machen wir im Ostertal und besichtigen Wern's Ölmühle. Danach fahren wir zum neu restaurierten Schaumbergturm. Nach der Führung wird auf der Schaumbergalm Mittag gegessen.

Auf Finkenrech können wir am Nachmittag durch die schönen Gärten spazieren. Abendessen und Abschluss unserer Fahrt ist im Saarwellinger Lachwald im Landgasthof zum Hirschen.

Der Fahrpreis beträgt einschließlich Abendessen für Mitglieder 30€, für Nichtmitglieder 40€. Anmeldung bitte bis 26.08.14 bei Hilde Müller 06837 508

Der Vorstand

■ Teure Erfrischung

Verbraucherzentrale Energieberatung: Klimageräte für zuhause meist keine effiziente Lösung

In den vergangenen Jahren haben sie die Verkaufsflächen von Bau- und Elektromärkten Schritt für Schritt erobert: Raumklimageräte, die den hitzegeplagten Mitteleuropäern Entlastung von tropischen Temperaturen versprechen. Die Geräte schlucken jedoch nicht nur viel Strom; oftmals bringen sie nicht einmal die erhoffte Abkühlung.

Angelika Baumgardt, Energieberaterin der Verbraucherzentrale des Saarlandes, kennt das Problem aus ihrem Beratungsalltag: „Im Sommer heizen sich viele Wohnung schon mal auf über 30 Grad auf – das liegt definitiv außerhalb unserer Wohlfühlzone und kann sogar gesundheitsschädlich sein. Die kleinen Raumklimageräte erscheinen da als willkommener Ausweg, zumal sie oft vergleichsweise günstig sind.“

Richtig teuer werden kann jedoch der laufende Betrieb – 250 Euro Stromkosten in einem Sommer sind da schnell aufgelaufen. Als Kostenfalle können sich vor allem die sogenannten Monoblockgeräte erweisen. Die einteiligen Geräte müssen die Abwärme durch einen Schlauch nach draußen transportieren, oftmals durch einen Tür- oder Fensterspalt. Auf diesem Weg strömt aber natürlich auch kontinuierlich warme Luft zurück in den Raum. Die Folge: Das Gerät läuft auf Hochtouren, ohne dass die versprochene Kühlung eintritt. Zudem sind Kompressor und Lüfter der Monoblockgeräte ziemlich laut.

Etwas effizienter – aber auch wesentlich teurer – sind sogenannte Splitgeräte, bei denen der lärmende Kompressor im Außenbereich montiert wird. Der Verbindungsschlauch für Stromleitung und Kältemittel wird durch die Wand zum Kompressor geführt. Auch Besitzern solcher Geräte rät Angelika Baumgardt aber, sie nur bei Bedarf anzuschalten, beispielsweise vor dem Schlafengehen. Nachts sorgen geöffnete Fenster häufig schon für Abkühlung.

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale: online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei). Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Für einen persönlichen Termin in einer der 16 Beratungsstützpunkte im Saarland ist eine Anmeldung erforderlich.

In Wallerfangen finden Energieberatungen jeden ersten Donnerstag im Monat im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 – 6809 81.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Telefon: 06831/76020

Programmflyer „Dein Sommer 2014“

Informationen auf www.keb-dillingen.de, unter Telefon 06831/76020 oder per E-Mail info@keb-dillingen.de

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

NEU: Lesen und Schreiben für Erwachsene

Jetzt in Lebach, für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können, 9 bis 11.15 Uhr, dienstags und donnerstags, ab 12. August. Kostenlos.

Sommer-Akademie: Mein Lieblingsgarten in Öl/Acryl - selbst gemalt
Mit Stefanie Ahlbrecht. 8. August, 10 bis 16.15 Uhr. 49 € inkl. Verpflegung.

Workshop: Akt zeichnen und malen

Samstag, 9. August, 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 49 € inkl. Honorar für das weibliche Modell.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 11. August, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7 €

Nähen im Sommer für Anfänger

Dienstag bis Donnerstag, 12. August bis 14. August. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 27 €

Vormittagskurs: 10.30 bis 12.45 Uhr.

Nachmittagskurs: 14 bis 16.15 Uhr.

Sommer-Akademie: Malen und Achtsamkeit

Dienstag, 12. August, 9.30 bis 16.45 Uhr. Mit Stefanie Weber. 59 € inkl. Verpflegung und Malmaterial (Farben, Stifte, Pinselbenutzung und diverse Papiere).

Sommer-Akademie: Sockenstricken zum Kennenlernen

Dienstag, 12. August, 10 bis 15.30 Uhr. Mit Monika Nalbach. 35 € (ohne Material, mit Mittagessen und Getränken).

Kanzashi-Blüten - Japanischer Haarschmuck und andere schöne Kleinigkeiten aus Stoff

Mittwoch, 13. August, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Sonja Klaus. 12 € plus geringer Materialkosten.

Schnupperkurs zum Kennenlernen von Entspannungsverfahren

Donnerstag, 14. August, 9 bis 12 Uhr. Mit Gaby Rose. 16 €

Kochkurs: Ganz einfach - Rohkost, vegetarische und vegane Küche

Samstag, 16. August, 9 bis 12 Uhr. Mit Yasemin Bier. 10 € plus Umlage für Lebensmittel.

Sommer-Akademie: Bildbearbeitung mal anders

Montag, 18. August, 9 bis 15 Uhr. Im KEB@Punkt. Mit Saskia Hehl. 45 € inkl. Verpflegung.

Nähen im Sommer für Fortgeschrittene:

Dienstag bis Freitag, 19. bis 22. August. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 36 €

Vormittagskurs: 10.30 bis 12.45 Uhr.

Nachmittagskurs: 14 bis 16.15 Uhr.

Sommer-Akademie: Ein anderer Tag zu zweit

Donnerstag, 19. August, 9 bis 16 Uhr. Mit Margit Fuchs. 100 € pro Paar inkl. Verpflegung.

Ins Gleichgewicht kommen mit der Therapeutischen Frauenmassage – Vortrag mit praktischen Übungen

Dienstag, 19. August, 18 bis 21 Uhr. Mit Susanne Hilt, Heilpraktikerin. 19 €

Veränderung als Chance nutzen

Mittwoch, 20. August, 9 bis 16 Uhr. Mit Alexandra Karr-Meng. 95 €

„Aus dem Bauch raus“ - Tanzen zu orientalischer Musik (kein traditioneller Bauchtanz)

Mittwoch, 20. August, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

Wünschen-hoffen-stärken: Pilgerfahrt nach Saint Jean de Bassel

Freitag/Samstag, 19./20. September. Kooperationsveranstaltung der KEB im Kreis Saarlouis e.V. mit der KEB-Saar. Die Teilnahme kostet 49 € für kirchl. Mitarbeiter und 59 € für andere Interessierte im EZ, jeweils DZ-Ermäßigung möglich. Abfahrt: 19.09., 8.30 Uhr, Rückkunft: 20.09. am frühen Abend.

Wie soll es beruflich weitergehen?

Jugendliche und junge Erwachsene, die keinen Ausbildungsplatz haben und nicht wissen, wie es beruflich weitergehen soll, unterstützt das Team von „BOplus – Berufsfindung und Orientierung“ im KEB@Punkt. Info: Vera Maurer, Telefon 06831/76100-59, E-Mail: vera.maurer@kebdillingen.de

■ Männerchor 1874 Diefflen e.V

Jubiläums-Sängerfest „140 Jahre Männerchor 1874 Diefflen e.V.“

Freitag, 15. August 2014 (Maria Himmelfahrt) am und im Gemeindehaus Diefflen

10.00 Uhr Festhochamt im Großen Saal des Gemeindehauses

gestaltet von Pastor Ralf Hiebert und dem Kirchenchor „Cäcilia“ Diefflen

12.00 Uhr Mittagessen:

Erbsensuppe mit und ohne Wurst
Geschnetzeltes mit Spätzle und Salat

ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

ab 16.00 Uhr Aus der Sängerküche:

Sängertreib, Rostwurst, Gyros mit Tzatziki und Krautsalat

Bunter Nachmittag mit Singen befreundeter Chöre

Ab 15.30 Uhr Kirchenchor „Cäcilia“ Diefflen

Ca.16.00 Uhr Grenzlandsänger „Ittersdorf“

Ca.16.30 Uhr Madrigalchor Gisingen

Ca.17.00 Uhr Männerchor „Concordia“ Bous

Ca.17.30 Uhr Modern-Church-Choir/Second Edition

Ca.18.00 Uhr GV „Germania“ 1901 Rehlingen

Ca.18.30 Uhr Singkreis Diefflen

Ca.19.00 Uhr Männerchor Düppenweiler

Ca.19.30 Uhr GV „Liederkrantz“ Nalbach

Für das leibliche Wohl und gute Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf Sie!

■ Aktuelle Veranstaltungsvorschau Naturpark Saar-Hunsrück

Mo bis Fr

11.08.- 22.08.14

Waldferien für Kids in Griebelschied in der Naturpark-Gemeinde Herrstein

9:00 - 17 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Forstamt Idarwald, Rhaunen Gisela Kadisch 06544/99112734

Fr 15.08.14

Kräuterwischwanderung in der Naturpark-Gemeinde Losheim am See

10:30 Uhr, TP: Tourist-Info am Stausee, 7,50 EUR/Person inkl. Imbiss, Info u. Anmeldung: Tourist-Info Losheim 06872/9018-100

Fr 15.08.14

Kräuterwisch-Exkursion in der Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg

14:00 Uhr, TP: Rehlinger Bücherzelt, Fremersdorfer Str. 39, Rehlingen, 10 EUR/Person, Info u. Anmeldung: www.rehlinger-buecherzelt.de, E-Mail: feiten@gmx.info oder unter 0175/7343500

Sa 16.08.14

Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Zweibachtal zur Welles und zur Weißen Mark im Naturparkdorf Orscholz

13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklinik Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

Sa 16.08.14

„Frauendreißiger“ Kräuterwanderung im Hunsrück bei Wickenrodt

14:00 - 17:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 15 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Ilse Adam 06785/395 bis 4 Tage vor Veranstaltung

Sa 16.08.14

Kräuterwischwanderung rund um das der Naturparkdorf Saarfels

16:00 - 18:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 9 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

So 17.08.14

Naturkundliche Wanderung rund die Naturpark-Gemeinde Perl

14:00 - 18:00 Uhr, TP: Parkplatz am Friedhof vor Wintrange, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Perl 06867/66-0

So 17.08.14

Eröffnung 3-Dörfer-Wanderweg der Naturpark-Ortsgemeinden Mannebach, Fisch und Merzkirchen-Körrig

9 - 14 Uhr, TP: Jakobushaus in Fisch, Info: www.mannebach.vg-hosting.de.

Di 19.08.14

Insektenforschung - rund um die Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf

14:00 - 16:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, 4,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Fr 22.08.14

Schinderhannes-Führung in der Naturpark-Gemeinde Herrstein

18:00 Uhr, TP: Pranger am Rathausplatz in Herrstein, 7,50 EUR/Kinder, 9 EUR/Erwachsene, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa 23.08.14

Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Steinbachtal im Naturparkdorf Orscholz

13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklinik Saarschleife Orscholz, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

So 24.08.14

Geführte Wanderung auf der Traumschleife „Köhlerpfad am Steinbach“ in der Naturpark-Gemeinde Herrstein

12:00 - 17:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 12 EUR/Person inkl. 1 Portion Köhlerbraten, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

So 24.08.14

Sommerwanderung auf dem Litermont-Sagen-Weg in der Naturpark-Gemeinde Beckingen

Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Beckingen 06835/55-105

2. Seminare und Workshops

Sa bis So

23.08. - 24.08.14

Auf der Suche nach Quarzen und Kristallen in der Naturpark-Gemeinde Herrstein

09:15 - 17:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Samstag: 29 EUR/Erw., 24 EUR/Kinder Sonntag: 34 EUR/Erw., 28 EUR/Kinder, Kombi-Ticket Wochenende: 60 EUR/Erw., 49 EUR/Kinder, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

3. Feste, Märkte & Co.

Fr 15.08.14

Schaumberg-Montmatre in der Naturpark-Gemeinde Tholey

TP: Schaumbergplateau, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Tholey 06853/508-0

Fr bis So

15.08. - 17.08.14

Altburg-Festival im Naturparkdorf Bundenbach

18:00 Uhr, TP: Keltensiedlung Altburg im Naturparkdorf Bundenbach, Info u. Anmeldung: Touristik-Information der Naturpark-Gemeinde Rhaunen 06544/18130

4. Vorträge

Mi 20.08.14

Historischer Vortrag die „Rote Zone“ im Kreis Saarlouis 1939/40 - Teil I (Teil II am 03.09.) in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen

19:30 Uhr, TP: NP-Infostelle Haus Saargau Gisingen, 4 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Haus Saargau 06837/912762 u. haus-saargau@kreis-saarlouis.de

So 24.08.14

Literarischernachmittag „Platt ém Garden mét Kaffee on Kouchen“ in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen

15:30 Uhr, TP: NP-Infostelle Haus Saargau Gisingen, kostenlos, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Haus Saargau 06837/912762 u. haussaargau@kreis-saarlouis.de

5. Ausstellung

So bis Do

20.07. - 24.08.14

„Wasser-Farben“ Ausstellung in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen

TP: NP-Infostelle Haus Saargau Gisingen, kostenlos, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Haus Saargau 06837/912732 u. haussaargau@kreis-saarlouis.de

bis Mi

bis 31.12.14

„Fotoausstellung zum Nationalpark“ in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf

TP: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft in Trippstadt 06306/911-113 oder per E-Mail: schueler@forestclim.eu

Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.

■ Kräuterwischwanderung rund um das Naturparkdorf Saarfels

Am **Samstag, 16. August, 16 bis 18 Uhr** bietet der Naturpark Saar-Hunsrück eine Kräuterwisch-wanderung rund um das Naturparkdorf Saarfels an. Zusammen mit der Kräuterpädagogin Klaudia Landahl gehen die Kräutertüftler auf die Suche nach heimischen und traditionellen Kräutern, wie Frauenmantel, Kamille, Johanniskraut, Pfefferminze, Beifuß, Schafgarbe, Margerite, Bibernelle und andere Kräuter und Nutzpflanzen, woraus sich der „Kräuterwisch“ zusammensetzt. Die Teilnehmer entdecken dabei die heimische Flora, ihre Besonderheiten und ihre Anwendung im Alltag sowie in der Heilkunde. Sowohl die Kelten als auch später die Römer sammelten im Jahreszyklus um die Tage rund um den 15. August Blumen und Kräuter. Die christliche Religion übernahm diesen Brauch. Es sind traditionell 9, 13 oder 24 Pflanzen, die einen entsprechenden Schutz und Heilung gewährleisten sollen. Die Kräuterpädagogin gibt wichtige Tipps zur Ernte, Wirkungsweise und zur Anwendung der „Kräuterwisch-Kräuter“. Im Anschluss an die Wanderung können die Teilnehmer einen Kräuterimbiss probieren. Als Ausrüstung werden festes Schuhwerk, witterungsangepasste Kleidung, ein Korb und eine Schere zum Sammeln empfohlen. Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet 9 EUR pro Person. Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Eine frühzeitige Anmeldung ist auf der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.



Familienanzeigen online buchen: www.wittich.de

Unsere Praxis ist geschlossen von Montag, 11.08. bis Freitag, 22.08.14

Ab dem 25.08.14 ab 15.00 Uhr sind wir wieder für Sie da.

Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen



Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen



Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen,
die gemeinsam mit uns Abschied nahmen von
unserer lieben Verstorbenen

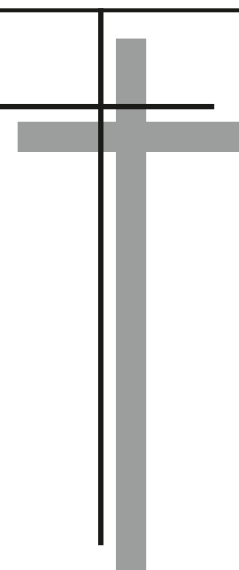
Hilde Tilk

* 31.10.1931 † 21.07.2014

und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten. Es tut gut zu erfahren,
wie viele sie kannten, schätzten und mochten.

Im Namen aller Angehörigen
Günther und Werner Tilk

Wallerfangen, im August 2014



Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu wissen, wie viele Menschen ihn geschätzt haben.

Herzlichen Dank

allen, die mit uns von unserem lieben Verstorbenen

Erwin Hamann

Abschied genommen haben, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Ingelore Zwetsch, Gisela Mohr mit Familien

St. Barbara, im August 2014

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.
Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96



AZweb
Online-Anzeigen-System
Bequem online Anzeigen ...
• gestalten • schalten
www.wittich.de
VERLAG WITTICH

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

Wochenpauschale HP

7 Übernachtungen
mit Halbpension
1x festliches
6-Gang-Menü

p. P.
ab **355,- €**

Verwöhnwochenende „Die kleine Auszeit“

Immer von Donnerstag oder Freitag
bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen
mit HP
1x festliches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x kl. Fl. Wein und Obststeller

2 Nächte

p. P.
ab **154,- €**

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!



SOMMERÖFFNUNGSZEITEN
Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reischbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

Urlaub im Schwarzwald
Waldachtal - Lützenhardt im Nordschwarzwald
bei Freudenstadt. Auerkauter Luftkurort.

Schöne Ferienwohnung

in Ortsrandlage, 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 65 m², mit SAT-TV und Sitzplatz im Freien. Ca. 2 Minuten Fußweg zum Supermarkt und zum Omnibusbahnhof. Geeignet für 3 Erwachsene oder 2 Erwachsene/2 Kinder. Haustiere auf Anfrage möglich. Preis ab 1 Woche Mietdauer: EUR 30,- pro Tag.



Kontakt: Familie Denner, Willi-König-Str. 30,
72178 Waldachtal-OT Lützenhardt,
Tel.: 0 74 43 / 89 57, Mobil: 0152 / 166 75 546
www.fewo-denner.de

*Im Oktober
noch
Termine frei*

www.flyRIVF.de

Rhein-Mosel-Flug GmbH & Co. KG

Flugplatz – 56333 Winnigen
Telefon 0 26 06 / 8 66



Rundflug individuell

Sie bestimmen Ihre Flugroute und die Anzahl der Gäste. Fliegen Sie alleine, zu zweit oder zu dritt mit Ihrem Piloten.

Flugdauer: ca. 30 Minuten
1 Pers. **139 €** 2 Pers. **229 €** 3 Pers. **285 €**

Flugdauer: ca. 20 Minuten
1 Pers. **89 €** 2 Pers. **149 €** 3 Pers. **180 €**



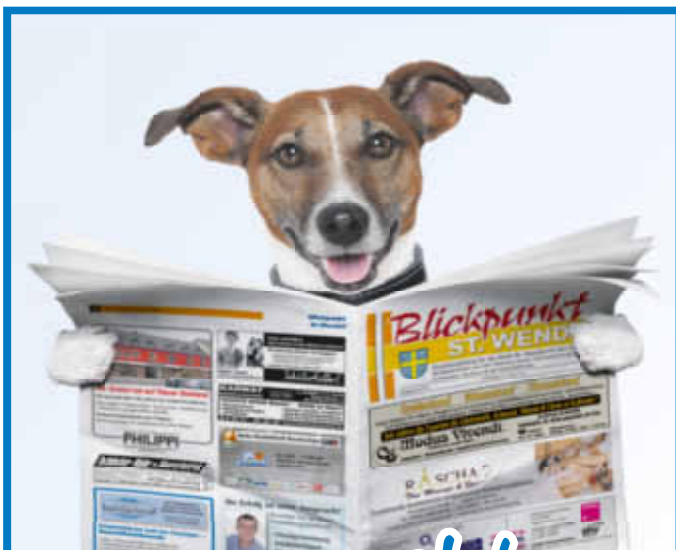
ab 89 €

Selber fliegen

Nach einer gründlichen Bodeneinweisung fliegen Sie selbst in Begleitung Ihres Fluglehrers am Doppelsteuer eines zweisitzigen Flugzeugs.
Flugdauer: ca. 30 Minuten

140 €
(ca. 60 Min. 280 €)

Geschenktipp: Rundflug-Gutschein für eine, zwei oder drei Personen
Jeder Gutschein wird einzeln nach Terminabsprache geflogen.



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

TOP-Lage St. Ingbert, Einfam.-Reihenmittelh. TOP-Ausstattung, 2 Bäd., 5 Zi./Kü., 3 WC, Ga.+ Abst.Pl., Garten, Terr. + Balk., ca.154 qm Wfl., Gasbrennw.-Heiz., zu verkaufen oder zu vermieten. Pr. VS. Tel. 06842-9616343

Profi DJ für Ihre Hochzeit, Geburtstag, Motto-Partys und Events. Infos: 06898-169198 oder 0177-7449141

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Wo soll ihr vierbeiniger Freund hin, wenn Sie Urlaub machen, ins Krankenhaus müssen od. vielleicht zur Kur? Sie suchen eine Betreuung für Ihren Liebling? Bei mir sind Sie richtig. Vertrauen Sie meiner jahrelangen Erfahrung als Züchter. Tel. 06869/509596

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. **DUO**. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Machen Sie Ihren Strom selbst!
- erzeugen - speichern - verbrauchen -
Profitieren Sie von der aktuellen
KfW-Speicher-Förderung
☎ 0 68 34 / 92 07 - 0

Abholerin + sofortige Barzahlerin
für alles aus älteren Nachlässen:
Möbel, Geschirr, Glas, Bücher, Besteck,
Porzellan, Kleidung, Schmuck, Spielzeug,
Eisenbahnen uvm., ☎ 06825 / 940773

• **Gartengestaltung** • Neuanlage
• **Sanierung** • Mäharbeiten • Pflege
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau
• **Entrümpelung** • tr. Brennholz
www.firma-holz wurm.de, Tel.: 06834/54970

OTW: Schöne DG-Whg. in guter Wohnlage ab 15. Okt. zu verm. 2 Zi., 68 qm, hochwert. EBK, Spülmasch., evtl. Waschmasch., Keller, Stellplatz, Kabel, 320 Euro + NK Tel. 06824 / 2044804

Pflasterer sucht Arbeit: Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfügen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Putz- und Bügelhilfe für montags und freitags nachmittags, auf 450-Euro-Basis, bei guter Bezahlung, in Zwei-Familienhaushalt nach Wahl-schied gesucht. Tel.: 0171-6142368

FLIESENLEGERMEISTER sucht Nebenbeschäftigung - Sanierung / Reparaturen: Balkone, Terrasse, Bäder, auch Naturstein u.v.m. Tel.: 0152-26775854

1-2 FH in Lebach
Jetzt noch Zinsen u. Grunderwerbssteuer sparen beim Kauf eines geräumigen Hauses mit Garage, Terrasse, Parkett, 2 Bädern uvm. Für Hobbyhandwerker ist auch die Renovierung kein Problem. In Lebach zentral gelegen. KP VB 120.000.- €. Finanzierung kann gestellt werden. Tel.: 0162/3219662, keine Makler

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh-u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Lebach-Niedersaubach, schönes, gr., renov. Bauernhaus, Bj. 1934, 5 ZKB, Abstellr., gr. Wohn-/Esszi., guter Zustand, zentr. Ölversorg., Stall/Scheune, m. angr. Grdst. (Bauplatz 8,6 Ar) Parzelle insg. 2.733 qm, zentr. Lage, mit EAV, zu verk. VB. Tel.: 06881/3302

Illingen-Zentrum, Nähe Bahn., 2 ZKB, Balk., Parkettb., ca. 83 qm, PKW-Stellpl., 420 € KM + NK + 2 MM Kaution, Tel: 06825/3015

Elsass-Obersteinbach, Haus im Grünen mit ELW, 6 Z., 2 x EBK, 2 Bäder, ZH, 2 Balkone, Terrasse, gepflegt, in ruhiger Lage, zu vermieten. Tel.: 06339/7011 od. 09523/502448

Jetzt schon an den nächsten Winter denken! mit Gutscheine kostenlos

Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt.
Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

Reisbach, 80 qm, 2,5 ZKB, EBK, AR., Waschk., gr. Gar., sof. frei. 330 € + NK + 1 MM KT, Tel.: 06838/92434

Kaufe gebr. Pelze, bevor. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Seit 25 Jahren

Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle
Badewannenlifter - Scooter

Agesa • kompetent
• seriös
• preisgünstig

Saarbrücken
☎ 06898 / 93398-0

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



**Farbanzeigen
fallen auf!**

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Container dienst

Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54
 Rehlingen/Siersburg

Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
www.konrad-mueller-heizungen.de

Reichert



Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN
 Teppich
 Laminat
 PVC-Beläge
 Parkett
 Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17
 Kirchhofstr. 37
 66798 Wallerfangen



FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:
 TELEFON: 0 65 02 / 91 47 - 0

MIT BESTEN EMPFEHLUNGEN

Kaiserbad

B A D E M S



Bartholomäusmarkt vom 29.8. bis 1.9.
 Das große Volksfest an der Lahn mit Vergnügungs-
 park, Musik-/Showprogramm, Feuerwerk u.v.m.



Blumenkorso Bad Ems - 31. August 2014

Erleben Sie die größte rollende Blumenschau Deutschlands!
 Über 1,5 Millionen Blumen auf 30 monumentalen Korsowagen ziehen durch
 das Kaiserbad, musikalisch von europäischen Spitzenkapellen begleitet.
 Ein einzigartiges Spektakel vor faszinierender Kulisse, das jährlich zehntausende
 Besucher aus dem In- und Ausland begeistert.

Information & Karten

Stadt- & Touristikmarketing Bad Ems e.V.
 Tel. 02603-94150 · Fax 02603-941560
www.bad-ems.info · info@bad-ems.info



Hilfe rund um's & im Haus
 Abriss-, Installations-, Reparatur-, Raumausstatter- und Holzarbeiten, Reparaturen von Fenster + Türen, Notdienste, Entrümpelungen aller Art mit Abtransport.



Fa. Großmann - Tel. 06834 / 4090613

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

UTG Entsorgung | Recycling GmbH

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Gebt uns den Rest!

3 bis 42 m³ 0 68 31 / 12 702 66

Güterbahnhofstrasse 2
 66740 Saarlouis
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
 info@utg-entsorgung.de
 www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
 Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

EM-Qualifikationspapier

DEUTSCHLAND VS. LUXEMBURG

17. AUGUST 2014

Spielbeginn 19:00 Uhr

Trieb | ...

ERGO

Monter ... es ist wieder soweit!

Die *Mirabellen* sind reif! kg 3,⁰⁰ €

Lothringer Str. 112 • Hemmersdorf • Tel. 06833/203

WICHTIG! **Alles aus einer Hand:**

- Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 Berufskraftfahrerqualifikationsgesetz (BKrFQG)
- Weiterbildung zum Kraftfahrer Klasse C / CE / D / DE
 - zertifiziert nach AZAV
 - Förderung über Bildungsgutschein möglich
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge (Gabelstapler)
- Gefahrgutfahrer-Ersts Schulung und Fortbildung
- Ladungssicherung

Wir informieren Sie gerne!

GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH

Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis
 Telefon 06831 953-0 • saarlouis@gfu.com
www.gfu.com

Mehr plus für alle.

1 + 1 = 3

Aus der Volksbank Saarlouis und der Volksbank SaarWest wird eine der größten Volksbanken im Saarland.
 Die Volksbank Westliche Saar plus.

CarCos

SWIZÖL

Offizieller Service-Partner

- Fahrzeugaufwertung
- Lackierservice
- Innen- & Aussenspflege
- Smart-Repair (schwarz, rot, blau)
- Nanoversiegelung
- Spezialversiegelung (z.B. auf Stein & Keramik)
- Lackreinigung
- Folienreinigung

Nordstraße 4 • 66780 Birklingen
 ☎ 06835 608 86 00

E-Mail: info@carcos-sls.de www.CarCos-SLS.de

